সিএসটিই (টেলিকম) এর দপ্তর
ডায়েরী নং ৭২৫৩ তারিখ 26/11/20

SSAE/HW

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
মহাপরিচালক এর কার্যালয়
সংগ্রহ শাখা
বাংলাদেশ রেলওয়ে, রেলভবন, ঢাকা।

নং-৫৪.০১.০০০০.০১৩.০৭.০২২.২০২০-২৭৫

তারিখ: ২২.১১.২০২০

বিষয়ঃ জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের নির্দেশনার আলোকে চুক্তিপত্র/দরপত্র দলিলের সংশ্লিষ্ট Taxes and Levies অংশে যথাযথ শব্দগুচ্ছ সংযোজনের প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণ প্রসঙ্গে।

সূত্র : ১। জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের পত্র নং-০৮.০১.০০০০.০০২.০৯.০১৫.১৮/২৯০, তারিখ: ০৬.০৯.২০২০।
২। রেলপথ মন্ত্রণালয়, উন্নয়ন-১ শাখার পত্র নং-৫৪.০০.০০০০.০১৩.৩১.০২০.২০.২৫৮, তারিখ: ১৪.০৯.২০২০।

উপর্যুক্ত বিষয়ে জানানো যাচ্ছে যে, "পদ্মা সেতু রেল সংযোগ প্রকল্প" শীর্ষক প্রকল্পের নির্মাণ কাজের প্যাকেজ নং-WD1 এর আওতায় চুক্তিপত্রের সাপ্লিমেন্টারী চুক্তি-২ এর ওপর জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সূত্রস্থ পত্রে চুক্তিপত্রের পিসিসি সাব-ক্লজ ২১.১ (Taxes and Levies) এ বিদ্যমান শব্দগুচ্ছ অপসারণকরতঃ উপর্যুক্ত স্থানে নিম্নোক্ত দফা সংযোজনের নির্দেশনা প্রদান করেঃ

> "All direct taxes shall be levied, charged, paid and shall be deducted/collected at source in accordance with The Income Tax Ordinance, 1984. The Employer, acting as the specified person, shall also deduct/collect tax at source in accordance with The Income Tax Ordinance, 1984 and the rules and orders made there under;
> The Contractor, subcontractors and employees shall comply with all statutory requirements and discharge all obligations as per The Income Tax Ordinance, 1984 and the rules and orders made there under."

জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের উক্ত নির্দেশনাটি পদ্মা সেতু রেলসংযোগ প্রকল্পের ন্যায় বাংলাদেশ রেলওয়ের অন্যান্য প্রকল্পের ক্ষেত্রেও প্রযোজ্য হবে (ইতোমধ্যে চুক্তি স্বাক্ষরিত এবং যেগুলো চূড়ান্ত পর্যায়ে আছে)। বিশেষ করে G to G এর অবশিষ্ট ৩ টি প্রকল্পে উক্ত প্যারাটি সংযোজনের ব্যবস্থা নেয়ার বিষয়ে যথাযথ কর্তৃপক্ষ কর্তৃক সিদ্ধান্ত প্রদান করা হয়েছে।

বর্ণিতাবস্থায়, জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের সূত্রস্থ পত্রে প্রদত্ত নির্দেশনা অনুযায়ী চুক্তিপত্র/দরপত্র দলিলের সংশ্লিষ্ট Taxes and Levies অংশে অন্যরূপ কিছু থাকলে তা উপর্যুক্ত শব্দগুচ্ছ দিয়ে প্রতিস্থাপনের প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা গ্রহণের জন্য নির্দেশক্রমে অনুরোধ করা হলো।

সংযুক্তি : (জাতীয় বোর্ডের পত্র - ২ পাতা)।

22/11/2020
(মোঃ হাসিবুল মাহমুদ)
উপ-পরিচালক (সংগ্রহ)

বিতরণঃ
১। অতিরিক্ত মহাপরিচালক (অবকাঠামো/আরএস/এমএন্ডসিপি/অপারেশন), বাংলাদেশ রেলওয়ে, রেলভবন, ঢাকা।
২। প্রকল্প পরিচালক, জয়দেবপুর-ময়মনসিংহ-জামালপুর সেকশনের বিদ্যমান মিটারগেজ রেল লাইনের সমান্তরাল ডুয়েলগেজ রেল লাইন নির্মাণের সম্ভাব্যতা সমীক্ষা শীর্ষক প্রকল্প।
৩। প্রকল্প পরিচালক বাংলাদেশ রেলওয়ের আখাউড়া-সিলেট সেকশনের মিটারগেজ রেললাইনকে ডুয়েলগেজ রেললাইনে রূপান্তর, বাংলাদেশ রেলওয়ে, রেলভবন, ঢাকা।
৪। প্রকল্প পরিচালক, বাংলাদেশ রেলওয়ের জয়দেবপুর হতে ঈশ্বরদি পর্যন্ত ডুয়েল গেজ ডাবল লাইন নির্মাণ প্রকল্প, বাংলাদেশ রেলওয়ে, রেলভবন, ঢাকা।

অনুলিপি : সদয় অবগতির জন্য প্রেরণ করা হলো।
১। মহাপরিচালক মহোদয়ের একান্ত সচিব, বাংলাদেশ রেলওয়ে, রেলভবন, ঢাকা।
২। প্রধান পরিকল্পনা কর্মকর্তা, বাংলাদেশ রেলওয়ে, রেলভবন, ঢাকা।
৩। প্রধান সংকেত ও টেলিযোগাযোগ প্রকৌশলী (টেলিকম), বাংলাদেশ রেলওয়ে, রেলভবন, ঢাকা (ওয়েব সাইটে প্রকাশের অনুরোধসহ)।

অতিরিক্ত সচিব (উন্নঃ ও পরিঃ) এর দপ্তর
রেলপথ মন্ত্রণালয়

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
জাতীয় রাজস্ব বোর্ড
রাজস্ব ভবন
সেগুনবাগিচা, ঢাকা।
বোর্ড প্রশাসন-২

সচিবের দপ্তর
রেলপথ মন্ত্রণালয়
অতিঃ সচিব (প্রঃ/উন্নঃ/বাজেট/আইন/অডিট)
যুগ্মসচিব (প্রশাঃ/উন্নঃ/ভূমি/আইন/অডিট)
কাউন্সিল অফিসার
ডাইরী নং- ৬৮৬৭
তাং- ৭/৭/২০২০
স্বাক্ষর

নথি নং: ০৮.০১.০০০০.০০২.০৯.০১৫.১৮/ ২৯০

তারিখঃ ২১ ভাদ্র, ১৪২৭
০৬ সেপ্টেম্বর, ২০২০

বিষয়ঃ 'পদ্মা সেতু রেল সংযোগ' প্রকল্পের নির্মাণ কাজের সাপ্লিমেন্টারী চুক্তি-২ এর উপর জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের মতামত প্রদান।

সূত্র: রেলপথ মন্ত্রণালয় এর পত্র নং-৫৪.০০.০০০০.০১৩.০০৭.০২৭.২০ (অংশ-১)-১৬০, তারিখঃ ০১/০৬/২০২০খ্রিঃ

উপর্যুক্ত বিষয় ও সূত্রের পরিপ্রেক্ষিতে জানানো যাচ্ছে যে, 'পদ্মা সেতু রেল সংযোগ' প্রকল্পের নির্মাণ কাজের সাপ্লিমেন্টারী চুক্তি-২ এর উপর জাতীয় রাজস্ব বোর্ডের মতামত/ভেটিং নিম্নে প্রদান করা হলো ঃ-

শুল্ক বিষয়কঃ

[a] The project materials, machinery, tools and equipment imported for project implementation shall be subject to payment of customs duty and taxes applicable at clearance stage as per the Customs Act, 1969 and rules framed there under ;

[b] Duty and Taxes have to be paid by the Importer (project Implementing Agency or Contractor) at clearance stage;

[c] In exercise of the powers conferred by section 21 (a) of The Customs Act and Value Added tax & Supplimentay duty Act -2012 the National Board of Revenue can allow the delivery of goods which are imported only temporarily with a view to subsequent exportation on the condition of submission of an unconditional and continuous bank guarantee of a scheduled bank for customs duties and taxes;

[d] Only foreign experts and consultants who are direct employees of "International Organization" or "Development Partner of Bangladesh" specified in S.R.O.No.237-Law/2003/2015/Cus.dated 02-08-2003 be allowed the facilities and concessions admissible under that SRO as privileged persons. Other expatriate personnel in the project will not be entitled to any facilities or concessions.

মূসক বিষয়কঃ

'প্রকল্প/ চুক্তির আওতায় যে সকল পণ্য এবং সেবা সংগ্রহ করা হবে, তার উপর প্রযোজ্য মূল্য সংযোজন কর এবং সম্পূরক শুল্ক (যদি থাকে) মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২ এবং মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক বিধিমালা, ২০১৬ অনুযায়ী পরিশোধযোগ্য হবে। আন্তর্জাতিক ও স্থানীয় পরামর্শকদের সেবাসহ অন্যান্য সেবা উক্ত প্রকল্প/চুক্তির আওতায় গ্রহণ করা হলে, সে সকল সেবার উপরও প্রযোজ্য মূল্য সংযোজন কর পরিশোধযোগ্য হবে। এক্ষেত্রে, মূল্য সংযোজন কর এর আওতা ও হার সংশ্লিষ্ট সময়ে বলবৎ প্রজ্ঞাপন দ্বারা নির্ধারিত হবে। আলোচ্য প্রকল্প/চুক্তির আওতায় যদি বিদেশ হতে কোন সেবা ক্রয়/আমদানি করা হয়, তবে তার উপর প্রযোজ্য মূল্য সংযোজন কর সেবা গ্রহীতা কর্তৃক পরিশোধযোগ্য হবে। এছাড়া, অন্যান্য সকল ক্ষেত্রে ভ্যাট সংক্রান্ত বিষয়ে মূল্য সংযোজন কর ও সম্পূরক শুল্ক আইন, ২০১২ এর সকল বিধি বিধান প্রতিপালন করতে হবে'।

৫৮

আয়কর বিষয়ক

ক। সাপ্লিমেন্টারী চুক্তি-২ এর 1E PCC Sub-Clause 14.3: Application for Interim Payments এর (d) Any amounts to be added for the reimbersment of taxes and charges in accordance with PCC Sub-Clause 21.1 (Taxes and Levies) শব্দগুচ্ছ অপসারণকরতঃ উপযুক্ত স্থানে নিম্নোক্ত দফা সংযোজন করতে হবেঃ

"All direct taxes shallbe levied, charged, paid and shall be deducted/ collected at source inaccordance with The Income Tax Ordinance, 1984. The Employer, acting as the specified person, shall also deduct/collect tax at source inaccordance with The Income Tax Ordinance, 1984 and the rules and orders made thereunder;

The Contractor, subcontractors and employees shall comply with all statutory requirements and discharge all obligations as per The Income Tax Ordinance, 1984 and the rules and orders made thereunder."

০২। উপর্যুক্ত মন্তব্য/শর্তের ব্যত্যয় হলে জাতীয় রাজস্ব বোর্ড সুবিধাদি দিতে অপারগ থাকবে।

০৬/৯/২০২০

(মো: ফজলুর রহমান)
অতিরিক্ত সচিব
সদস্য(বোর্ড প্রশাসন)

সচিব
রেলপথ মন্ত্রণালয়
বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকা।
[দৃঃ আঃ জনাব মো: আলী কবীর,
উপ সচিব, উন্নয়ন-১ শাখা]।

নংঃ ০৮.০১.০০০০.০০২.০৯.০১৫.১৮/২৯০

তারিখঃ ২২ ভাদ্র, ১৪২৭
০৬ সেপ্টেম্বর, ২০২০

অনুলিপি অবগতির জন্যঃ

১-৩। দ্বিতীয় সচিব (কর আইন-২)/(শুল্ক অব্যাহতি ও প্রকল্প সুবিধা)/(মূসক: আন্তর্জাতিক চুক্তি ও মতামত),জাতীয় রাজস্ব বোর্ড, ঢাকা। [এই পত্রে সংশিষ্ট অনুবিভাগ সমূহ হতে প্রাপ্ত মতামত সঠিকভাবে প্রতিফলিত না হয়ে থাকলে ২(দুই) কার্যদিবসের মধ্যে বোর্ড প্রশাসন-২, শাখাকে অবহিত করার জন্য অনুরোধ করা হলো।]

০৬/৯/২০২০

(শারমিন আরা)
সিনিয়র সহকারী সচিব
দ্বিতীয় সচিব (বোর্ড প্রশাসন-২)

D:\Office Work\Letter\10 Head\Cord openion\10(13)12.doc